

## **HG cement- & kalksluier verwijderaar (HG product 31)**

HG "natuursteen cement- & kalksluier verwijderaar" is zuurvrij en verwijdert daarom veilig cement- en/of kalksluiers van marmer en andere kalkhoudende natuursteensoorten zoals travertin, blauwe steen, hardsteen e.d., maar is ook veilig voor beton- en kunststoftegels waarin stukjes natuursteen zijn verwerkt, zoals granito en marmer composiet.

**Gebruiksaanwijzing:**

**Vloerreiniging:**

1) Verwijder vooraf zoveel mogelijk losse cement- en kalkresten. 2) Los een halve liter op in een halve emmer (5L) water. Bij intensievere vervuiling kan desgewenst een sterkere oplossing worden gemaakt tot 1 liter van dit product op 4 liter water 3) Het oppervlak vooraf nat maken met schoon water en de oplossing aanbrengen met behulp van een dweil of mop. Niet meer dan 10 à 15 m<sup>2</sup> tegelijk behandelen. 4) Schrob vervolgens het oppervlak goed met een schrobber of borstel, 5 minuten laten inwerken en aansluitend nog een keer goed schrobben. 5) Hierna de oplossing van het oppervlak verwijderen met een dweil, waarbij deze regelmatig moet worden uitgespoeld en uitgewrongen in water. Desgewenst kan een waterzuiger worden gebruikt. 6) Aansluitend de vloer nog 2-3 maal goed dweilen met schoon water. Indien nodig de behandeling herhalen.

**Wandreiniging:** Zoals hierboven beschreven. Werk altijd van boven naar beneden.

**Verbruik:** ± 30-40 m<sup>2</sup> per liter. **Attentie:** Gebruik voor marmer en andere kalkhoudende natuursteensoorten uitsluitend dit product. Andere cementverwijderaars kunnen het kalkhoudende natuursteen ernstig aantasten.

## **HG dissolvant voile de ciment et chaux (HG produit n° 31)**

HG "dissolvant voile de ciment et chaux pour pierre naturelle" élimine en toute sécurité les traces de ciment et/ou voiles calcaires du marbre et des autres types de pierre naturelle calcaire, comme le travertin, la pierre bleue, la pierre de taille, etc., mais est aussi sans danger pour les dalles en béton et en matière synthétique dans lesquelles sont incrustés des fragments de pierre naturelle, comme le granito et le marbre composite.

**Mode d'emploi:**

**Nettoyage des sols:**

1) Commencer par éliminer autant de résidus de ciment et de calcaire que possible. 2) Diluer un demi-litre de produit dans un demi-seau (5L) d'eau. En cas d'encrassement particulièrement tenace, il est possible d'utiliser le produit sous une forme plus concentrée (jusqu'à un litre de produit pour 4 litres d'eau). 3) D'abord humidifier la surface à l'eau claire, puis appliquer la solution généreusement à l'aide d'une serpillière ou d'un balai à franges. Ne pas traiter plus de 10 à 15 m<sup>2</sup> à la fois. 4) Ensuite, bien broser la surface à l'aide d'une brosse à récurer ou d'un lave-pont, laisser agir cinq minutes puis broser à nouveau. 5) Essuyer la solution de la surface à l'aide d'une serpillière que vous rincerez dans l'eau et essorez régulièrement (un aspirateur à eau peut aussi être utilisé). 6) Rincer le sol deux à trois fois en passant une serpillière trempée dans l'eau claire. Si nécessaire, répéter l'opération.

**Nettoyage de murs:** Suivre la procédure indiquée ci-dessus. Toujours travailler de haut en bas. **Consommation:** 30-40 m<sup>2</sup> environ par litre. **Attention:** Pour le marbre et autres pierres naturelles calcaires, n'utiliser que ce produit. Les autres produits de ce type sont susceptibles de gravement abîmer la pierre naturelle calcaire.

## **HG Zement- und Kalkschleier-Entferner (HG Produkt 31)**

HG "Naturstein Zement- und Kalkschleier-Entferner" ist frei von Säuren und darum für die sichere Entfernung von Zement- und/oder Kalkschleier von Marmor und anderen kalkhaltigen Natursteinsorten wie Travertin, Blaustein, Hartstein und anderen geeignet, ist aber auch für natursteinhaltige Beton- und Kunststofffliesen, wie Granit und Marmorkomposite, ein unbedenkliches Mittel.

**Gebrauchsanweisung**

**Bodenreinigung:** 1) Zunächst alle losen Zement- und Kalrückstände beseitigen. 2) Einen halben Liter in einem halben Eimer Wasser (5L) auflösen. Bei stärkeren Verschmutzungen kann gegebenenfalls eine konzentriertere Lösung aus bis zu 1 Liter des Produkts in 4 Litern Wasser hergestellt werden. 3) Die Fläche zunächst mit klarem Wasser anfeuchten und dann die Lösung mit einem Schrubber oder Bodenwischer auftragen. Nicht mehr als 10-15 m<sup>2</sup> in einem Durchgang behandeln. 4) Dann die Oberfläche mit einem Schrubber oder einer Bürste gründlich schrubben, die Lösung 5 Minuten einwirken lassen und anschließend noch einmal kräftig schrubben. 5) Die Lösung danach mithilfe eines Aufnehmers von der Oberfläche entfernen. Den Aufnehmer dabei regelmäßig in klarem Wasser ausspülen und auswringen. Eventuell kann ein Wasser-sauggerät verwendet werden. 6) Zum Schluss den Boden mit klarem Wasser noch 2 bis 3 Mal gründlich wischen. Die Behandlung falls erforderlich wiederholen.

**Wandreinigung:** Wie zuvor beschrieben. Immer von oben nach unten arbeiten. **Verbrauch:** ± 30-40 m<sup>2</sup> pro Liter. **Achtung:** Für Marmor und andere kalkhaltige Natursteinsorten ausschließlich dieses Produkt verwenden. Andere Zemententferner können den kalkhaltigen Naturstein angreifen.